

MAISONS ET AMBIANCES

LA REVUE SUISSE POUR L'HABITATION, L'ARCHITECTURE ET LE DESIGN



Une résidence d'été, style Gropius_16

Salles de bains_64 Les menuiseries_94

Salon du meuble de Milan 2018_48



9 771422 847003



Vue latérale de la grange rénovée, avec, dans la petite lucarne, son apparence d'origine. La ligne du toit a été totalement respectée.

Une grange à surprises

Dans un contexte champêtre, cette rénovation offre une nouvelle vie à une grange qui s'affranchit de sa ferme et devient une magnifique villa aux espaces et aux volumes en total équilibre.



Le profil de la grange avant rénovation.

Sur la façade sud-ouest, l'ouverture de gauche est la seule créée pour apporter la lumière nécessaire à l'espace salon. Elle est parfaitement symétrique à celle au nord, créant de la lumière traversante.



Image de la façade sud avant la rénovation, ce mur a été conservé en respectant son classement aux biens culturels.



Les ouvertures à l'étage sont maximales, protégées par des contrecœurs et taillées en suivant les lignes originales de la grange.





Le contraste entre le bois et la pierre est ici évident, comme deux parties de vases communicants.



«Au sol, un carrelage vient compléter le jeu des matériaux, adaptés à chaque saison.»

Le plafond à 2,40 m en sapin a été entièrement créé, dans la continuité de la rénovation extérieure en bois.

L'espace salon se situe au bas d'une contremarche qui sert à délimiter l'espace et récupérer quelques centimètres de hauteur sous plafond.

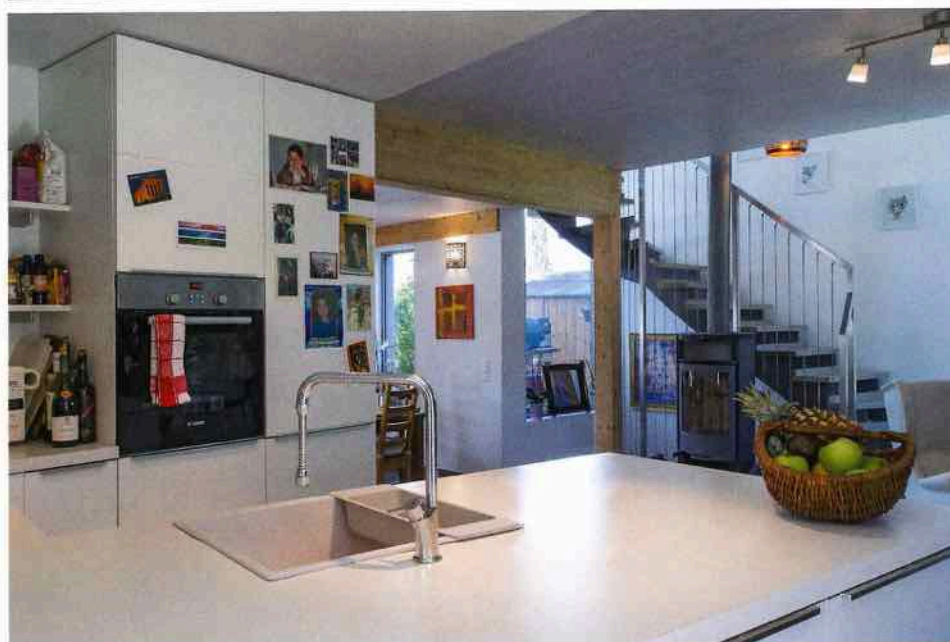


De l'intérieur, l'ouverture creusée dans la façade apporte la lumière nécessaire.



La cage d'escaliers a été entièrement refaite et installée en dehors de la surface d'origine, dans une sorte de verrière qui facilite l'accès à l'étage sans encombrer la cuisine et la salle à manger. La vitre translucide assure la discrétion.

La cuisine agencée est compacte en face de l'entrée, compte un faux-plafond qui permet de faire passer les écoulements de l'étage supérieur. A n'y rien voir!



Quel que soit l'angle, il y a une vue sur l'extérieur, la lumière entre par la partie ouest de la cage d'escalier.

«Nous avons remplacé les œils-de-bœuf pour conserver l'esprit originel de la grange.»

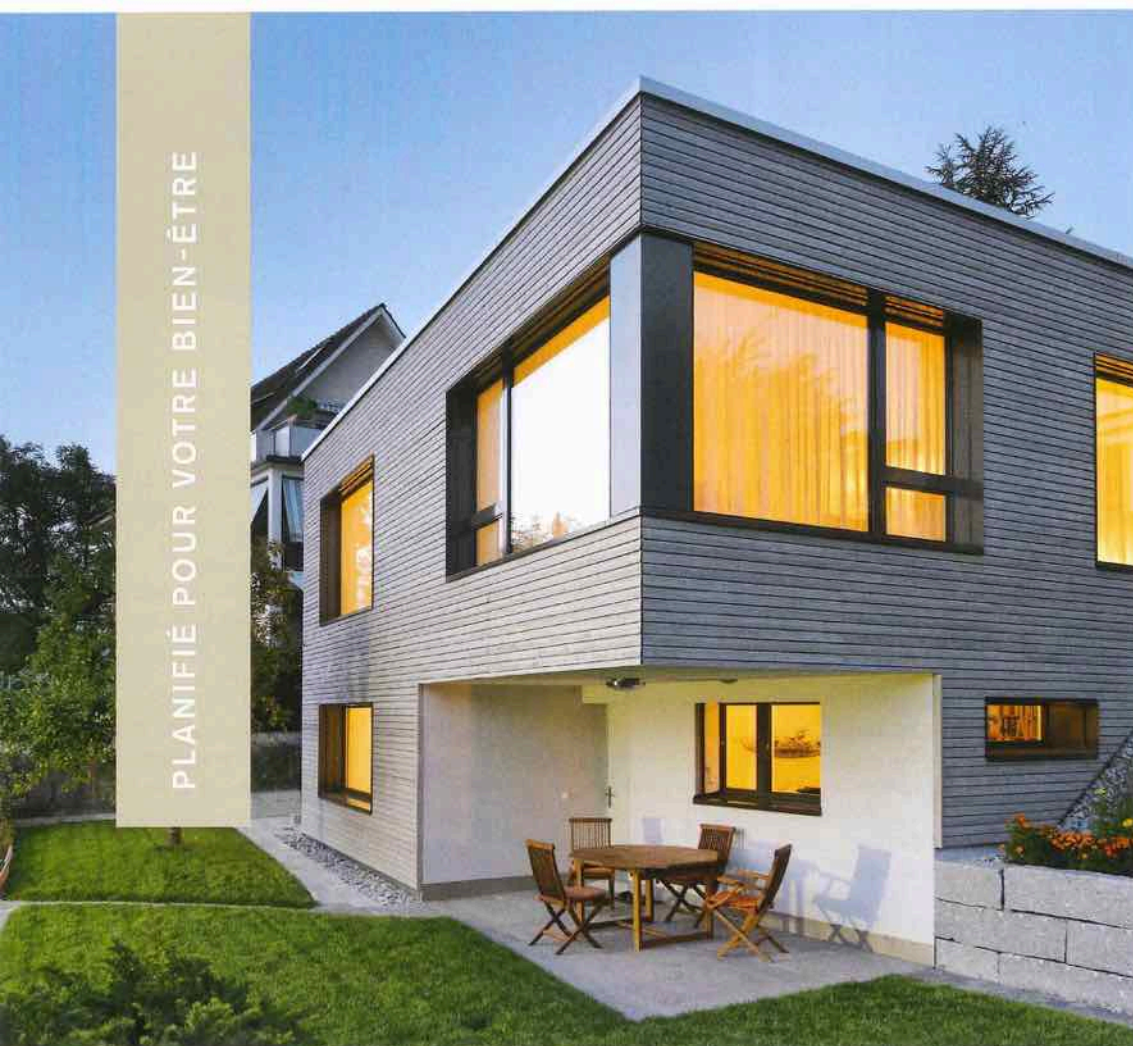
Dans les chambres, les volumes sont immenses sous le toit où l'on a préservé l'œil-de-bœuf pour rappeler l'origine de la maison.

HISTOIRE ET RÉNOVATION. Une route qui contourne Genève, la sensation de sortir du pays en longeant l'itinéraire des frontaliers... puis se retrouver sur une ligne fluide qui apporte une agréable sensation d'évasion. Et d'un coup, arriver, totalement dépaycé, dans un coin de campagne fleuri et ravissant. Le vert de la commune d'Avusy, met du baume au cœur. Une dizaine d'exploitations agricoles sont encore actives, l'artisanat est présent avec une menuiserie que l'on aperçoit au bout de la rue et un panneau vu du coin de l'œil en arrivant indique la présence d'un manège. Après l'autoroute et son trafic, la plongée dans cette région annexée à Genève depuis 1848 est agréable et apaisante après le tracas urbain et routier. Le village d'Athenaz est classé au patrimoine, et c'est compréhensible vu son charme tranquille et son air accueillant. Une fois le véhicule garé, deux pas suffisent pour repérer la maison rénover par l'architecte Renaud Dupuis: «Cette grange a une histoire qui remonte au début du XX^e siècle. Notre travail a été de la transformer en une villa individuelle à part entière en respectant sa nature et sa structure d'origine.» Et quand on se promène autour pour en sentir les vibrations, on se dit que le pari est réussi.

“ UNE FOIS LE VÉHICULE GARÉ, DEUX PAS SUFFISENT POUR REPÉRER LA MAISON RÉNOVÉE PAR L'ARCHITECTE RENAUD DUPUIS: CETTE GRANGE A UNE HISTOIRE QUI REMONTE AU DÉBUT DU XX^e SIÈCLE. ”

EXTÉRIEUR RÉHABILITÉ. Quoiqu'on en dise, la rénovation d'un bâtiment existant est toujours délicate. Souvent, l'architecte doit taire sa créativité débordante pour se conformer à ce que l'environnement lui dicte, ou parfois aux directives des commissions de préservation des biens du patrimoine. Et cette ancienne grange en fait partie. Plus original encore, elle entretient une certaine dépendance avec la ferme à laquelle elle était rattachée dans le temps. Du moins pour des questions pratiques comme le chauffage: «La chaufferie à bois pour l'entier de la surface est reliée à celle de la maison principale. Nous avons placé une conduite à distance afin d'éviter d'en installer une de ce côté. L'été, ce sont les panneaux solaires qui permettent de générer l'eau chaude», explique l'architecte qui s'est occupé de la rénovation dans son intégralité.

L'extérieur a bien changé, et se développera encore: «La zone est destinée à être bâtie, nous ne pourrions pas profiter ad aeternam du jardin devant la terrasse.» Le locataire de cet endroit bucolique a investi les lieux avec toute sa famille, en croyant aux bienfaits pour l'âme de cet environnement champêtre. >



RENGGLI

BOIS REFLECHI

**Le bois –
Un matériau idéal
pour des projets
exigeants**

Nous allons à la rencontre du bois, matériau naturel, avec respect. Il en est de même pour vos souhaits architecturaux que nous mettons en œuvre avec passion, discernement et amour du détail.

www.renggli.swiss/fr



L'apport de lumière dans le couloir est garanti par l'œil-de-bœuf qui fait office de puits de lumière zénithale.



Une salle de bains avec une des ouvertures d'origine.

Et tandis que la terrasse en ipé, qu'il a fallu abaisser pour aplanir, se remet du mauvais temps du printemps, le Jacuzzi fait de l'œil aux beaux jours qui s'annoncent animés au cœur de cette ancienne grange, rénovée pour la vie, dont l'entretien extérieur est facile comme bonjour.

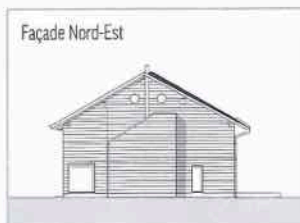
UN COCON RÉFLÉCHI. Une fois la porte poussée, les rayons de la lumière extérieure se lovent dans le canapé d'angle qui, malgré tout, avait besoin d'un apport supplémentaire de soleil: «Il s'agit de l'unique ouverture que nous avons été autorisés à créer dans la façade sud, tant qu'elle ne modifiait pas trop l'apparence ni la structure d'origine, raconte Renaud Dupuis, qui précise que la grande façade côté rue a été conservée, tandis que tout le reste a été refait. La répartition était la même, nous avons creusé et ramené une ouverture qui permette de conserver exactement la même toiture, également réglementée par la commission des sites, ainsi que la même typologie de façade. Côté jardin, l'isolation est incorporée dans la nouvelle structure en bois, mais côté rue, nous avons dû isoler de l'intérieur, puisqu'on ne pouvait toucher à la structure.»

Entre le rez-de-chaussée et l'étage qui a été créé, les matériaux jouent à la barbichette respectivement sur la pierre et pour les chambres ainsi que toute la partie arrière de la maison, sur le bois, qui compose le toit, agrémenté de panneaux thermiques sur les pans au sud-est.

«La grange était très sombre et nous avons dû jouer avec les ouvertures toutes petites vu que le sud se situe du côté de la rue. Le mur au fond était complet, ouverture et accès ne venaient que de la maison principale.»

Et la description de cet écran dont la nouvelle vie ravit les locataires se fait poésie dans la bouche du père de famille qui accompagne Renaud Dupuis dans la visite. Les deux sont satisfaits de la rampe d'escaliers qui a été externalisée de la surface de base, afin de gagner de la place et agrandir l'espace de séjour. «Nous avons réalisé ce volume traversant avec l'escalier dans lequel nous avons placé le poêle, afin que le conduit diffuse la chaleur également dans les étages. Nous avons replacé les œils-de-bœuf pour conserver l'esprit originel de la grange.»

La cage d'escaliers ajoutée à des airs industriels et des lignes très géométriques, dans ce contexte bucolique le contraste surprend mais >



La rénovation a impliqué la reconstitution intégrale de l'étage qui servait à entreposer le foin.



L'angle nord-est au rez de la grange avant travaux, servant d'atelier.



2018






MTD Schweiz AG • Allmendstrasse 14a • 5612 Villmergen
 Tel. 056 618 46 00, Fax 056 618 46 09 • www.cubcadet.ch • info@mtdschweiz.ch

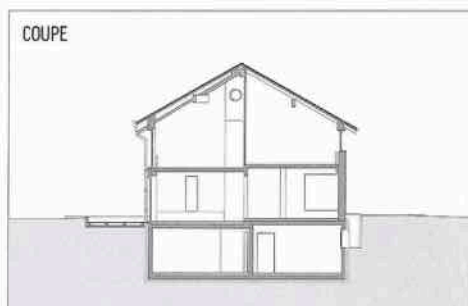


L'angle nord-est de la grange, en face de la cuisine, a été ouvert et muni d'une claustra pour obtenir une ouverture qui crée une ambiance de salon intime dans lequel penser et s'inspirer.

rend bien, se transformant en valeur ajoutée de l'objet. La rénovation suit le temps, aujourd'hui comme demain, son côté fonctionnel prime et doit s'adapter aux besoins.

UN TRAVAIL MINUTIEUX. «Nous avons excavé et réalisé un sous-sol sur les deux tiers arrière de la maison, y compris l'extension. Nous ne pouvions nous permettre de faire tomber le mur, le travail a été fait petit bout par petit bout», raconte Renaud Dupuis, dans sa démarche pour préserver la bâtisse, dont la partie nouvelle est en sapin lasuré. A l'intérieur, les chambres à l'étage sont distribuées de manière à recevoir un maximum de lumière. Si le plafond du rez est à 2,40 m, c'est pour en récupérer sous les pans du toit. On y a décaissé le sol d'une marche pour gagner un peu de hauteur et délimiter les espaces. Ce schéma est identique à l'étage, où le mur porteur a été conservé. Cela justifie le côté «biscornu» de la maison et le faux-plafond de la cuisine, par lequel passent les écoulements des salles de bains de l'étage.

Encastré, le poêle permet une évacuation directe et sans encombrements, la lumière passe par les parois vitrées de l'extension qui aspire la lumière extérieure pour la redistribuer dans le foyer. Au sous-sol, une grande pièce, le local technique et une cave complètent la surface de 80 m² au sol, permettant ainsi de loger tout le monde dans des chambres individuelles: «La pièce du sous-sol mesure 25 m². Pour un jeune homme indépendant, c'est idéal!» s'exclame le père, conscient des besoins de sa tribu. Et il s'est engagé à entretenir cette maison un bon moment! II



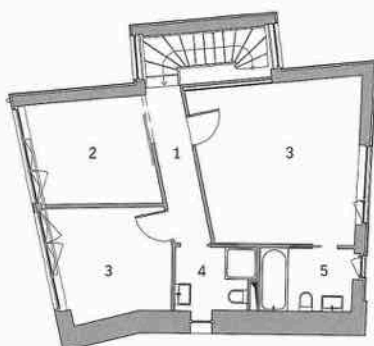
CONCEVOIR. S'ÉPANOUIR. SE RÉJOUIR. VIVRE.

Ici je suis chez moi.

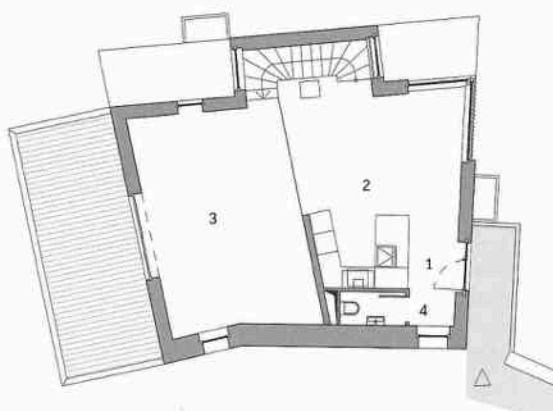
Architecture individuelle, planification libre, concepts d'habitat accessibles, matériaux de haute qualité, climat intérieur agréable, bonne isolation acoustique et domotique intelligente – nos projets de vie sont aussi individuelles que les exigences à la propre maison et les conceptions du bien vivre. Nous vous construisons votre maison de rêve «Made in Germany» d'une seule source, de la plus haute qualité et avec l'expérience de plus de 65 ans et d'environ 40.000 maisons de client construites, ce qui vous permettra de franchir bientôt le seuil de votre nouvelle maison, de regarder autour dans vos propres quatre murs et de sentir: ici je suis chez moi.



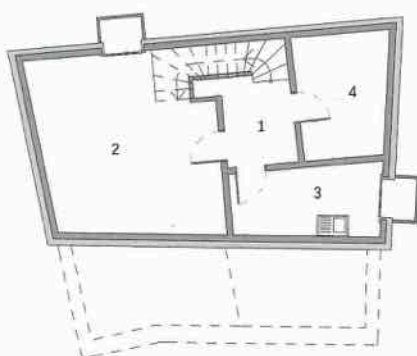
www.schworererhaus.ch



ÉTAGE: 1 Couloir, 2 Bureau, 3 Chambre, 4 Salle de bains, 5 Salle de bains



REZ-DE-CHAUSSÉE: 1 Entrée, 2 Cuisine / Repas, 3 Séjour, 4 W-C.



SOUS-SOL: 1 Dégagement, 2 Salle de jeux / cave, 3 Buanderie, 4 Chauffage

REPORTAGE: Monica D'Andrea PHOTOS: Nathalie Racheter
PHOTOS AVANT TRANSFORMATIONS: Renaud Dupuis
ARCHITECTURE: Atelier Nord Sàrl, Renaud Dupuis, rue Viollier 8, 1207 Genève
Tél. + 41 22 700 35 34. www.atelier-nord.ch